

Gmina Miejska Ciechanów

Finanse VULCAN wersja 24.01.0012.39271, VULCAN sp. z o.o., licencja: ciechanow, Centrum Usług Wspólnych w Ciechanowie

b) Inne	0,00	0,00
3. Należności od pozostałych jednostek	0,00	0,00
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00
– do 12 miesięcy	0,00	0,00
– powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
b) z tytułu podatków, dotacji, cel, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	0,00	0,00
c) Inne	0,00	0,00
d) dochodzone na drodze sądowej	0,00	0,00
III. Inwestycje krótkoterminowe	10 343,84	11 279,44
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	10 343,84	11 279,44
a) w jednostkach powiązanych	0,00	0,00
– udziały lub akcje	0,00	0,00
– inne papiery wartościowe	0,00	0,00
– udzielone pożyczki	0,00	0,00
– inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00
b) w pozostałych jednostkach	0,00	0,00
– udziały lub akcje	0,00	0,00
– inne papiery wartościowe	0,00	0,00
– udzielone pożyczki	0,00	0,00
– inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	10 343,84	11 279,44
– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	10 343,84	11 279,44
– inne środki pieniężne	0,00	0,00
– inne aktywa pieniężne	0,00	0,00
2. Inne inwestycje krótkoterminowe	0,00	0,00
IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
C. Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy	0,00	0,00
D. Udziały (akcje) własne	0,00	0,00
Aktywa razem (suma poz. A i B i C i D)	11 391,59	11 339,34

Pasywa	Stan na dzień kończący	
	rok bieżący	rok poprzedni
A. Kapitał (fundusz) własny	4 147,85	3 688,12
I. Kapitał (fundusz) podstawowy	3 688,12	12 478,40
II. Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:	0,00	0,00
– nadwyżka wartości sprzedaży (wartości emisyjnej) nad wartością nominalną udziałów (akcji)	0,00	0,00
III. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:	0,00	0,00
– z tytułu aktualizacji wartości godziwej	0,00	0,00
IV. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:	0,00	0,00
– tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki	0,00	0,00
– na udziały (akcje) własne	0,00	0,00
V. Zysk (strata) z lat ubiegłych	0,00	0,00
VI. Zysk (strata) netto	459,73	-8 790,28
VII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	0,00	0,00
B. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	7 243,74	7 651,22
I. Rezerwy na zobowiązania	0,00	0,00
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	0,00	0,00
2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	0,00	0,00
– długoterminowa	0,00	0,00
– krótkoterminowa	0,00	0,00
3. Pozostałe rezerwy	0,00	0,00
– długoterminowe	0,00	0,00
– krótkoterminowe	0,00	0,00
II. Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,00
1. Wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00
2. Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
3. Wobec pozostałych jednostek	0,00	0,00
a) kredyty i pożyczki	0,00	0,00
b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,00	0,00
c) Inne zobowiązania finansowe	0,00	0,00
d) zobowiązania wekslowe	0,00	0,00
e) Inne	0,00	0,00
III. Zobowiązania krótkoterminowe	7 243,74	7 651,22
1. Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	5 225,13	7 154,37
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	5 225,13	7 154,37
– do 12 miesięcy	5 225,13	7 154,37
– powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
b) Inne	0,00	0,00
2. Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
– do 12 miesięcy	0,00	0,00

	– powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
b)	inne	0,00	0,00
3.	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	0,00	0,00
a)	kredyty i pożyczki	0,00	0,00
b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,00	0,00
c)	inne zobowiązania finansowe	0,00	0,00
d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
	– do 12 miesięcy	0,00	0,00
	– powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
e)	zaliczki otrzymane na dostawy i usługi	0,00	0,00
f)	zobowiązania wekslowe	0,00	0,00
g)	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	0,00	0,00
h)	z tytułu wynagrodzeń	0,00	0,00
i)	inne	0,00	0,00
4.	Fundusze specjalne	2 018,61	496,85
IV.	Rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
1.	Ujemna wartość firmy	0,00	0,00
2.	Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
	– długoterminowe	0,00	0,00
	– krótkoterminowe	0,00	0,00
	Pasywa razem (suma poz. A i B)	11 391,59	11 339,34

GŁÓWNY KSIĘGOWY
Główny Ekonomista

mgr Beata Smoleńska
Główny księgowy

2025.02.25

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR

mgr Ewa Pozarpszczyk
Kierownik jednostki

Jednostka: MBP

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA ul. Plac Piłsudskiego 1 06-400 Ciechanów tel. 236738730	Rachunek zysków i strat sporządzony na dzień 31.12.2024 Wariant porównawczy	Gmina Miejska Ciechanów 2025 -02- 28 Podpis
Numer identyfikacyjny REGON 130432032		

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący	rok poprzedni
A.	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	0,00	0,00
	- od jednostek powiązanych	0,00	0,00
I.	Przychody netto ze sprzedaży produktów	0,00	0,00
II.	Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,00	0,00
III.	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,00	0,00
IV.	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,00	0,00
B.	Koszty działalności operacyjnej	1 184 828,49	1 081 822,44
I.	Amortyzacja	0,00	0,00
II.	Zużycie materiałów i energii	213 050,72	254 541,27
III.	Usługi obce	131 402,15	134 562,58
IV.	Podatki i opłaty, w tym:	1 276,00	1 276,00
	- podatek akcyzowy	0,00	0,00
V.	Wynagrodzenia	687 983,31	572 486,28
VI.	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:	149 286,53	117 702,29
	- emerytalne	0,00	0,00
VII.	Pozostałe koszty rodzajowe	1 829,78	1 254,02
VIII.	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00
C.	Zysk (strata) ze sprzedaży (A-B)	-1 184 828,49	-1 081 822,44
D.	Pozostałe przychody operacyjne	1 193 967,25	1 075 552,86
I.	Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II.	Dotacje	1 166 747,57	1 051 365,18
III.	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,00	0,00
IV.	Inne przychody operacyjne	27 219,68	24 187,68
E.	Pozostałe koszty operacyjne	8 689,77	2 530,00
I.	Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II.	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,00	0,00
III.	Inne koszty operacyjne	8 689,77	2 530,00
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	448,99	-8 799,58
G.	Przychody finansowe	10,74	9,30
I.	Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	0,00	0,00
a)	od jednostek powiązanych, w tym:	0,00	0,00
	- w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
b)	od jednostek pozostałych, w tym:	0,00	0,00
	- w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
II.	Odsetki, w tym:	10,74	9,30
	- od jednostek powiązanych	0,00	0,00
III.	Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	0,00	0,00
	- w jednostkach powiązanych	0,00	0,00
IV.	Aktualizacja wartości aktywów finansowych	0,00	0,00
V.	Inne	0,00	0,00
H.	Koszty finansowe	0,00	0,00
I.	Odsetki, w tym:	0,00	0,00
	- dla jednostek powiązanych	0,00	0,00
II.	Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:	0,00	0,00
	- w jednostkach powiązanych	0,00	0,00
III.	Aktualizacja wartości aktywów finansowych	0,00	0,00
IV.	Inne	0,00	0,00

I.	Zysk (strata) brutto (F + G - H)	459,73	-8 790,28
J.	Podatek dochodowy	0,00	0,00
K.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	0,00	0,00
L.	Zysk (strata) netto (I - J - K)	459,73	-8 790,28

GLÓWNY KSIĘGOWY
Główny Ekonomista

mgr Beata Smolińska

Główny księgowy

2025.02.25

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR

mgr Ewa Włoszczyk
Kierownik jednostki

INFORMACJA DODATKOWA

I.	Wprowadzenie do sprawozdania finansowego, obejmuje w szczególności:
1.	
1.1	nazwę jednostki
	MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA
1.2	siedzibę jednostki
	Ciechanów , ul. Plac Piłsudskiego 1
1.3	adres jednostki
	06-400 Ciechanów, ul. Plac Piłsudskiego 1
1.4	podstawowy przedmiot działalności jednostki
	Celem działania Biblioteki jest rozwijanie i zaspokajanie potrzeb czytelniczych i informacyjnych mieszkańców miasta, upowszechnianie wiedzy i nauki oraz rozwój kultury.
2.	wskazanie okresu objętego sprawozdaniem
	Sprawozdanie za okres od 01.01.2024 do 31.12.2024
3.	wskazanie, że sprawozdanie finansowe zawiera dane łączne
	Sprawozdanie nie obejmuje danych łącznych.
4.	omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji)
	Jednostka stosuje zasady dopuszczone w ustawie o rachunkowości, o finansach publicznych oraz w rozporządzeniu Ministra Finansów w sprawie szczegółowych zasad rachunkowości oraz planów kont - Załącznik Nr 1
5.	inne informacje
II.	Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:
1.	
1.1.	szczegółowy zakres zmian wartości grup rodzajowych środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych, zawierający stan tych aktywów na początek roku obrotowego, zwiększenia i zmniejszenia z tytułu: aktualizacji wartości, nabycia, rozchodu, przemieszczenia wewnętrznego oraz stan końcowy, a dla majątku amortyzowanego – podobne przedstawienie stanów i tytułów zmian dotychczasowej amortyzacji lub umorzenia
	Załącznik Nr 2
1.2.	aktualną wartość rynkową środków trwałych, w tym dóbr kultury - o ile jednostka dysponuje takimi informacjami
1.3.	kwotę dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych odrębnie dla długoterminowych aktywów niefinansowych oraz długoterminowych aktywów finansowych
1.4.	wartość gruntów użytkowanych wieczystie
1.5.	wartość nieamortyzowanych lub nieumarzanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów leasingu
1.6.	liczbę oraz wartość posiadanych papierów wartościowych, w tym akcji i udziałów oraz dłużnych papierów wartościowych
1.7.	dane o odpisach aktualizujących wartość należności, ze wskazaniem stanu na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie na koniec roku obrotowego, z uwzględnieniem należności finansowych jednostek samorządu terytorialnego(stan pożyczek zagrożonych)
1.8.	dane o stanie rezerw według celu ich utworzenia na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie końcowym
1.9.	podział zobowiązań długoterminowych o pozostałym od dnia bilansowego, przewidywanym umową lub wynikającym z innego tytułu prawnego, okresie spłaty:
a)	powyżej 1 roku do 3 lat

b)	powyżej 3 do 5 lat

c)	powyżej 5 lat

1.10.	kwotę zobowiązań w sytuacji gdy jednostka kwalifikuje umowy leasingu zgodnie z przepisami podatkowymi (leasing operacyjny), a według przepisów o rachunkowości byłby to leasing finansowy lub zwrotny z podziałem na kwotę zobowiązań z tytułu leasingu finansowego lub leasingu zwrotnego

1.11.	łącną kwotę zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń

1.12.	łącną kwotę zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń

1.13.	wykaz istotnych pozycji czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych, w tym kwotę czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów a zobowiązaniem zapłaty za nie

1.14.	łącną kwotę otrzymanych przez jednostkę gwarancji i poręczeń niewykazanych w bilansie

1.15.	kwotę wypłaconych środków pieniężnych na świadczenia pracownicze
	Ogółem 227,29 zł, w tym: ekwiwalent za urlop: 227,29 zł.
1.16.	inne informacje

2.	
2.1.	wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów

2.2.	koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły koszt wytworzenia środków trwałych w budowie w roku obrotowym

2.3.	kwotę i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie

2.4.	informację o kwocie należności z tytułu podatków realizowanych przez organy podatkowe podległe ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych wykazywanych w sprawozdaniu z wykonania planu dochodów budżetowych

2.5.	inne informacje

3.	Inne informacje niż wymienione powyżej, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki

GLÓWNY KSIĘGOWY
Główny Ekonomista

mgr Beata Smolińska
Główny księgowy

2025.02.24

rok, miesiąc, dzień

DYREKTOR

mgr Ewa Potaszczyk
Kierownik jednostki

Załącznik Nr 1 do informacji dodatkowej

Omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji):

Aktywa i pasywa wyceniane są przy uwzględnieniu nadrzędnych zasad rachunkowości, w sposób przewidziany ustawą o rachunkowości oraz przepisami szczególnymi z rozporządzenia w sprawie szczególnych zasad rachunkowości. W zakresie wyceny jednostka dokonała następujących wyborów:

- wartości niematerialne i prawne wycenia się według ceny zakupu,
- środki trwałe wycenia się według ceny zakupu,
- składniki majątku, mające cechy środków trwałych lub wartości niematerialnych i prawnych, o wartości początkowej poniżej 350 zł jednostka zalicza bezpośrednio w koszty i jednocześnie wprowadza składniki do ewidencji pozabilansowej,
- składniki majątku, spełniające warunki zaliczenia ich do środków trwałych lub wartości niematerialnych i prawnych, o wartości początkowej od 350 zł do 10 000 zł jednostka zalicza do pozostałych środków trwałych lub wartości niematerialnych i prawnych i wprowadza do ewidencji bilansowej tych aktywów. Od tego rodzaju składników majątku jednostka dokonuje odpisów umorzeniowych w miesiącu przyjęcia do używania,
- składniki majątku o wartości początkowej powyżej 10 000 zł jednostka zalicza do środków trwałych lub wartości niematerialnych i prawnych i wprowadza do ewidencji bilansowej tych aktywów. Dokonywanie odpisów amortyzacyjnych metodą liniową rozpoczyna się począwszy od miesiąca następującego po miesiącu oddania składnika do używania, według stawek podatkowych,
- wszystkie nakłady na ulepszenie środków trwałych przekraczające wartość 10 000 zł podwyższają wartość początkową tych składników trwałych, a nieprzekraczające 10 000 zł odnoszone są w koszty bieżącego okresu jako koszty remontu,
- zbiory biblioteczne (księgozbiory) wycenia się według ceny zakupu,
- zbiory biblioteczne są jednorazowo amortyzowane i umarzane w momencie zakupu,
- stany i rozchody objętych ewidencją ilościowo – wartościową zapasów wycenia się w cenach zakupu,
- należności wyceniane są w kwocie wymagającej zapłaty, z zachowaniem ostrożności, a odpisy aktualizujące należności tworzone są na dzień bilansowy według zasad wynikających z ustawy o rachunkowości, z tym że odpisy na należności przeterminowane tworzy się, jeśli okres przeterminowania tych należności wynosi między 6 a 9 miesięcy od dnia bilansowego w 50% wartości należności, między 9 miesięcy a 12 miesięcy, 80% wartości należności, powyżej 12 miesięcy na 100% wartości należności, nie rozlicza się kosztów w czasie, ze względu na powtarzalność ich występowania w kolejnych latach w kwotach pozwalających na uznanie, że zaniechanie ich rozliczania nie ma istotnego wpływu na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej jednostki oraz wysokość jej wyniku finansowego.

Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone przy założeniu kontynuacji działania.

GŁÓWNY KSIĘGOWY
Główny Ekonomista
mgr Beata Smolińska

DYREKTOR
mgr Ewa Pozaroszczuk

Zmiany wartości środków trwałych, pozostałych środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych (wartość brutto)

Lp.	Wyszczególnienie	Wartość początkowa - stan na początek roku obrotowego	Zwiększenia			Ogółem zwiększenie wartości początkowej (4+5+6)	Zmniejszenia			Ogółem zmniejszenia wartości początkowej (8+9+10)	Wartość początkowa Stan na koniec roku obrotowego (3+7-11)
			aktualizacja	nabycia	przebieżenie wewnętrzne		aktualizacja	likwidacja	przebieżenie wewnętrzne		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	Środki trwałe	42 483,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42 483,26
1.1.	Grunt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.2.	Budynki, lokale, budowle	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.3.	Maszyny i urząd. techniczne	42 483,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42 483,26
1.4.	Inne środki trwałe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Środki trwałe w budowie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Razem aktywa trwałe	42 483,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42 483,26
4.	Pozostałe środki trwałe 013	314 860,87	0,00	16 896,75	0,00	16 896,75	0,00	0,00	0,00	0,00	331 757,62
5.	Zbiory biblioteczne 014	1 343 475,49	0,00	58 280,17	0,00	58 280,17	0,00	471,54	0,00	471,54	1 401 284,12
6.	Wartości niematerialne i prawne 020 < 10 000 zł	4 662,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 662,90
7.	Wartości niematerialne i prawne 020 > 10 000 zł	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.	Ogółem wartość majątku	1 705 482,52	0,00	75 176,92	0,00	75 176,92	0,00	471,54	0,00	471,54	1 780 187,90

GŁÓWNY KSIĘGOWY
Główny Ekonomista
mgr Beata SmolińskaDYREKTOR
mgr Ewa Pózaroszczyk

Zmiany umorzenia wartości środków trwałych, pozostałych środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych **Centrum Usług Wspólnych**
ul. Jesionowa 27, 06-400 Ciechanów

Lp.	Wyszczególnienie	Umorzenie Stan na początek roku obrotowego	Umorzenie				Umorzenie Stan na koniec roku obrotowego (13+15+16-17)	Wartość netto	
			Aktualizacja	Amortyzacja za rok	Inne zwiększenia	Inne zmniejszenia		stan na początek roku obrotowego (3-13)	stan na koniec roku obrotowego (12-18)
		13	14	15	16	17	18	19	20
1.	Środki trwałe	42 483,26	0,00	0,00	0,00	0,00	42 483,26	0,00	0,00
1.1.	Grunt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.2.	Budynki, lokale, budowle	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.3.	Maszyny i urządz. techniczne	42 483,26	0,00	0,00	0,00	0,00	42 483,26	0,00	0,00
1.4.	Inne środki trwałe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Środki trwałe w budowie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Razem aktywa trwałe	42 483,26	0,00	0,00	0,00	0,00	42 483,26	0,00	0,00
4.	Pozostałe środki trwałe 013	314 860,87	0,00	0,00	16 896,75	0,00	331 757,62	0,00	0,00
5.	Zbiory biblioteczne 014	1 343 475,49	0,00	0,00	58 280,17	471,54	1 401 284,12	0,00	0,00
6.	Wartości niematerialne i prawne 020 < 10 000 zł	4 662,90	0,00	0,00	0,00	0,00	4 662,90	0,00	0,00
7.	Wartości niematerialne i prawne 020 > 10 000 zł	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8.	Ogółem wartość majątku	1 705 482,52	0,00	0,00	75 176,92	471,54	1 780 187,90	0,00	0,00

GLÓWNY KSIĘZOWY
Główny Ekonomista
mgr Beata Smolińska

DYREKTOR
mgr Ewa Pożalska